



Treaty Series No. 13 (1980)

Exchange of Notes

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Government of the Kingdom of Sweden
further amending the Extradition Treaty
signed on 26 April 1963, as amended by
the Protocol of 6 December 1965

Stockholm, 19 April 1979

[The Agreement entered into force on 19 July 1979]

*Presented to Parliament
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
by Command of Her Majesty
January 1980*

LONDON

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

40p net

**EXCHANGE OF NOTES
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM
OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND
THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF SWEDEN
FURTHER AMENDING THE EXTRADITION TREATY
SIGNED ON 26 APRIL 1963, AS AMENDED BY
THE PROTOCOL OF 6 DECEMBER 1965**

No. 1

*Her Majesty's Ambassador at Stockholm to the
Minister for Foreign Affairs of Sweden*

*British Embassy,
Stockholm.*

19 April, 1979.

I have the honour to refer to the Extradition Treaty between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Kingdom of Sweden signed at London on 26 April 1963⁽¹⁾, as amended by the Protocol of 6 December 1965⁽¹⁾, and to propose on behalf of the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland that Article 18 of the Treaty shall be amended to read as follows:

ARTICLE 18

- “(1) Expenses incurred in the territory of the requested Party by reason of the request for extradition shall be borne by that Party.
- (2) The requested Party shall make all arrangements which may be requisite with respect to the representation of the requesting Party in any proceedings arising out of the request”.

If the foregoing proposal is acceptable to the Government of the Kingdom of Sweden, I have the honour to suggest that this Note, together with your reply to that effect, shall constitute an Agreement between the two Governments which shall enter into force three months from the date of your reply. The Agreement shall also apply to those territories listed in the Annex to this Note for the international relations of which the Government of the United Kingdom is responsible.

I avail myself of this opportunity to renew to you, Sir, the assurance of my highest consideration.

JEFFREY PETERSEN

(1) Treaty Series No. 62 (1966), Cmnd. 3113.

ANNEX

Antigua
St. Vincent
St. Kitts-Nevis
Anguilla
Belize
Bermuda
British Antarctic Territory
British Indian Ocean Territory
British Virgin Islands
Cayman Islands
Falkland Islands and Dependencies
Gibraltar
Gilbert Islands
Hong Kong
Montserrat
Pitcairn
Sovereign Base Areas of Akrotiri and Dhekelia
St. Helena and Dependencies
Turks and Caicos Islands

*The Minister for Foreign Affairs of Sweden to
Her Majesty's Ambassador at Stockholm*

Utrikesdepartementet,

Stockholm, den 19 april 1979.

Herr Ambassadör,

Härmed har jag äran erkänna mottagandet av Eder skrivelse av denna dag, som i översättning har följande lydelse:

“ Jag har äran att åberopa det i London den 26 april 1963 mellan Förenade Konungariket Storbritannien och Nordirland samt Sverige undertecknade utlämningsfördraget, ändrat genom protokollet den 6 december 1965, och att på Förenade Konungariket Storbritannien och Nordirlands regerings vägnar föreslå, att Artikel 18 i fördraget skall erhålla följande ändrade lydelse:

ARTIKEL 18

- “(1) Kostnader, som uppkommit på den anmodade partens område till följd av framställning om utlämning, skall bestridas av denna part.
- (2) Den anmodade parten skall vidtaga alla erforderliga åtgärder för att den ansökande parten skall bli företrädd vid varje förfarande med *anledning av framställningen.*”

Därest Konungariket Sveriges regering godtager förenämnda förslag, har jag äran föreslå, att denna skrivelse jämte Eders Excellens' bekräftande svar därpå skall anses utgöra en överenskommelse mellan de båda regeringarna, vilken skall träda i kraft tre månader efter dagen för Edert svar. Överenskommelsen skall även tillämpas ifråga om de territorier som uppräknats i bilagan till denna skrivelse och för vilkas utrikes förbindelser Storbritanniens regering är ansvarig.”

Som svar har jag äran meddela Eder att förenämnda förslag godtages av Konungariket Sveriges regering, som därför anser, att Eder skrivelse och detta svar utgör en överenskommelse mellan de båda regeringarna vilken träder i kraft tre månader från dagens datum.

Mottag, Herr Ambassadör, försäkran om min utomordentliga högaktning.

HANS BLIX

BILAGA

Antigua

S: t Vincent

S: t Kitts-Nevis

Anguilla

Belize

Bermuda

Brittiska Antarktis

Brittiska Indiska Oceanöarna

Brittiska Jungfruöarna

Caymanöarna

Falklandsöarna och underlydande områden

Gibraltar

Gilbertöarna

Hongkong

Montserrat

Pitcairn

Suveräna Basområdena Akrotiri och Dhekelia

S: t Helena och underlydande områden

Turks- och Caicosöarna

[Translation of No. 2]

Ministry of Foreign Affairs,

Stockholm, 19 April, 1979.

Dear Ambassador,

I have hereby the honour to acknowledge receipt of your letter of today, which in translation reads as follows :

[As in No. 1]

In reply to the above I have the honour to inform you that the foregoing proposal is acceptable to the Government of the Kingdom of Sweden, who therefore consider that your letter and this reply constitute an agreement between the two Governments which will enter into force three months from today.

Please receive, Mr. Ambassador, my assurances of deepest respect.

HANS BLIX

[Annex as in No. 1]

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

Government Bookshops

49 High Holborn, London WC1V 6HB

13a Castle Street, Edinburgh EH2 3AR

41 The Hayes, Cardiff CF1 1JW

Brazennose Street, Manchester M60 8AS

Southey House, Wine Street, Bristol BS1 2BQ

258 Broad Street, Birmingham B1 2HE

80, Chichester Street, Belfast BT1 4JY

*Government publications are also available
through booksellers*